

page 2

page 3

page 4

Masse/Dimensions in mm

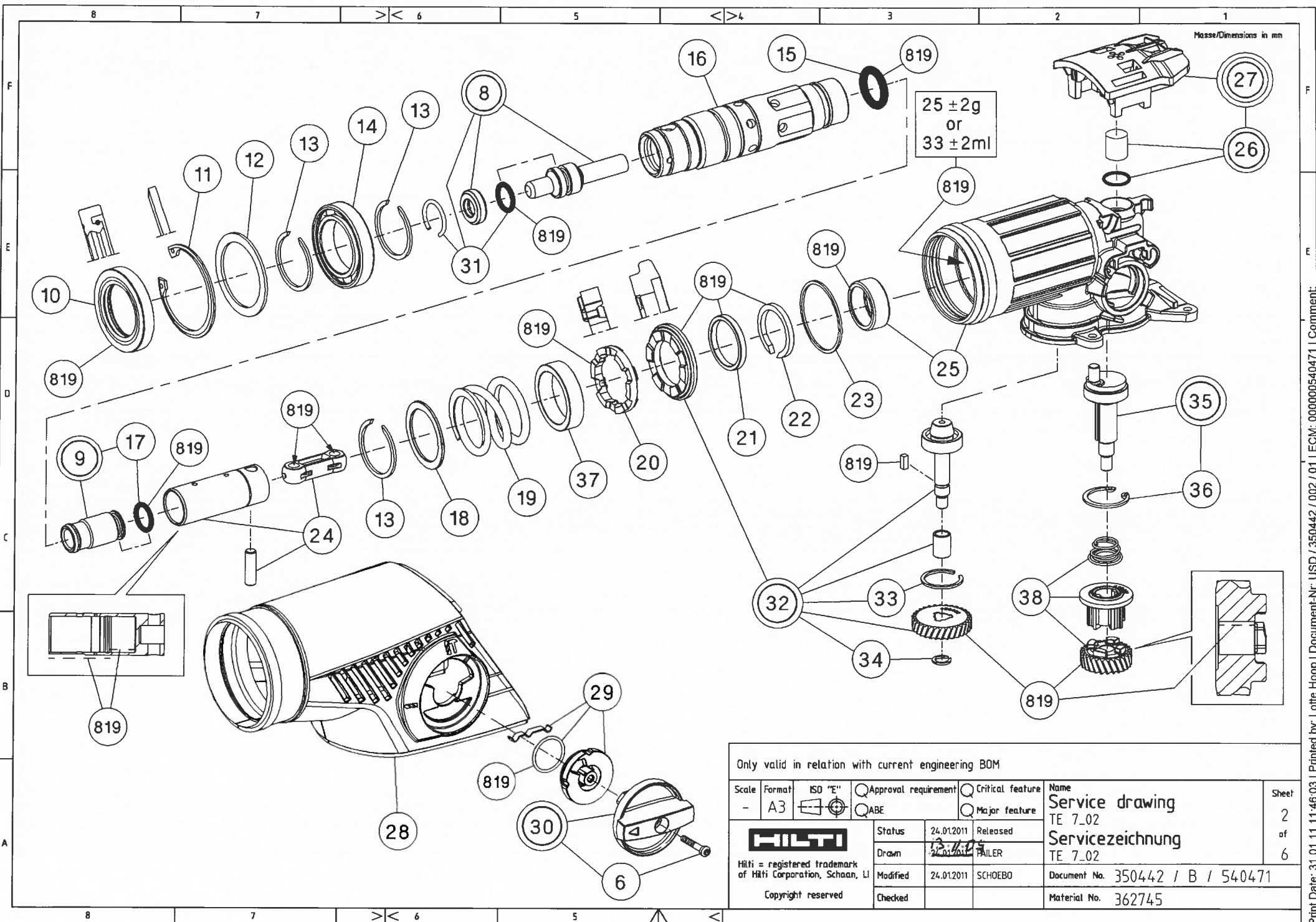
819
10 ± 1g
or
13 ± 1ml

7 4x
2,5-3,5Nm

6 4x

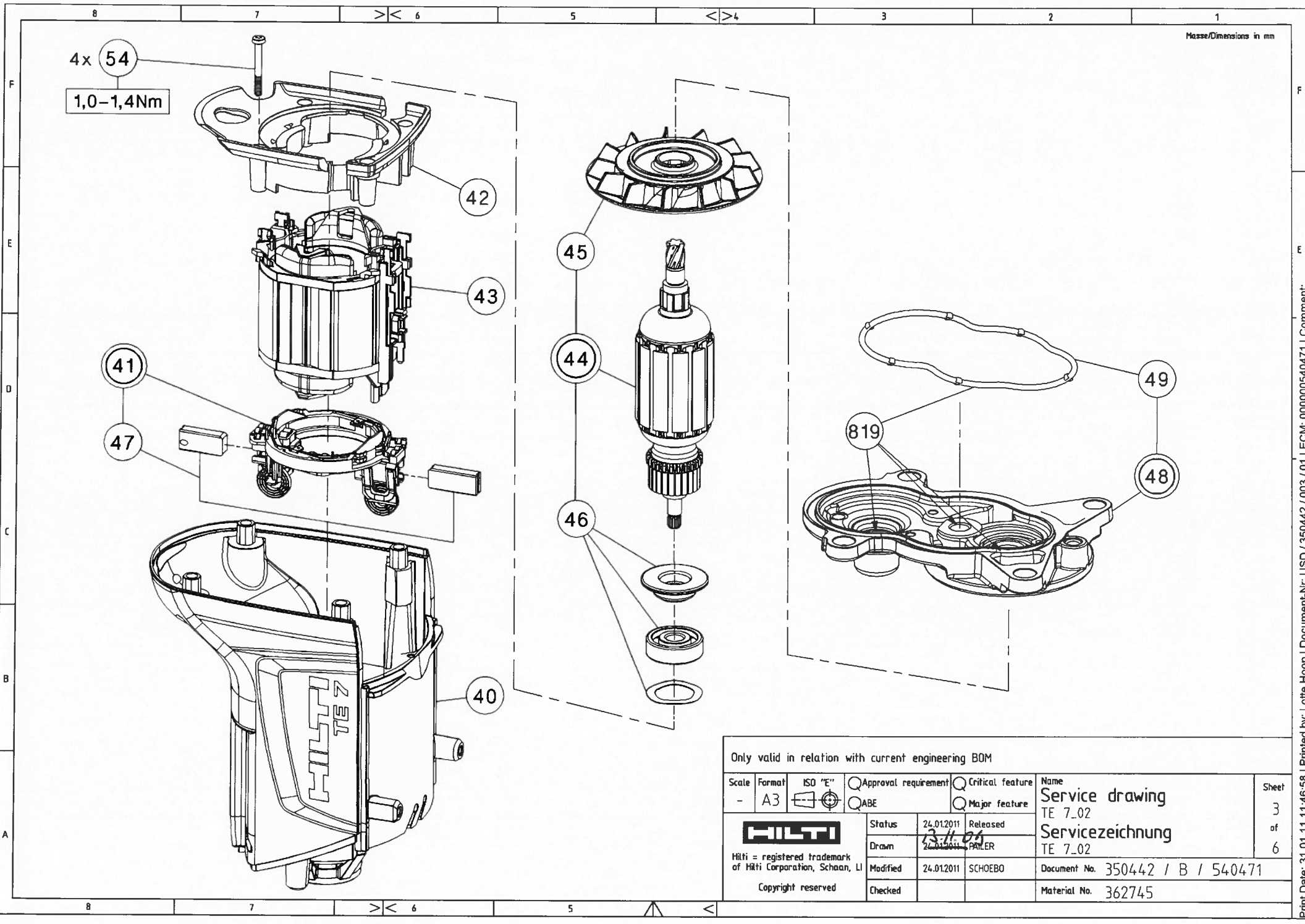
Only valid in relation with current engineering BOM					
Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name
-	A3		<input type="checkbox"/> QABE	<input type="checkbox"/> Major feature	Service drawing
			Status	24.01.2011	Released
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI			Drawn	3.11.2011	PAILER
Copyright reserved			Modified	24.01.2011	SCHOEBO
			Checked		
				Document No.	350442 / B / 540471
				Material No.	362745
					Sheet
					1
					of
					6

Print Date: 31.01.11 11:45:32 | Printed by: Lotte Hoop | Document-Nr: USD / 350442 / 001 / 01 | ECM: 000000540471 | Comment:

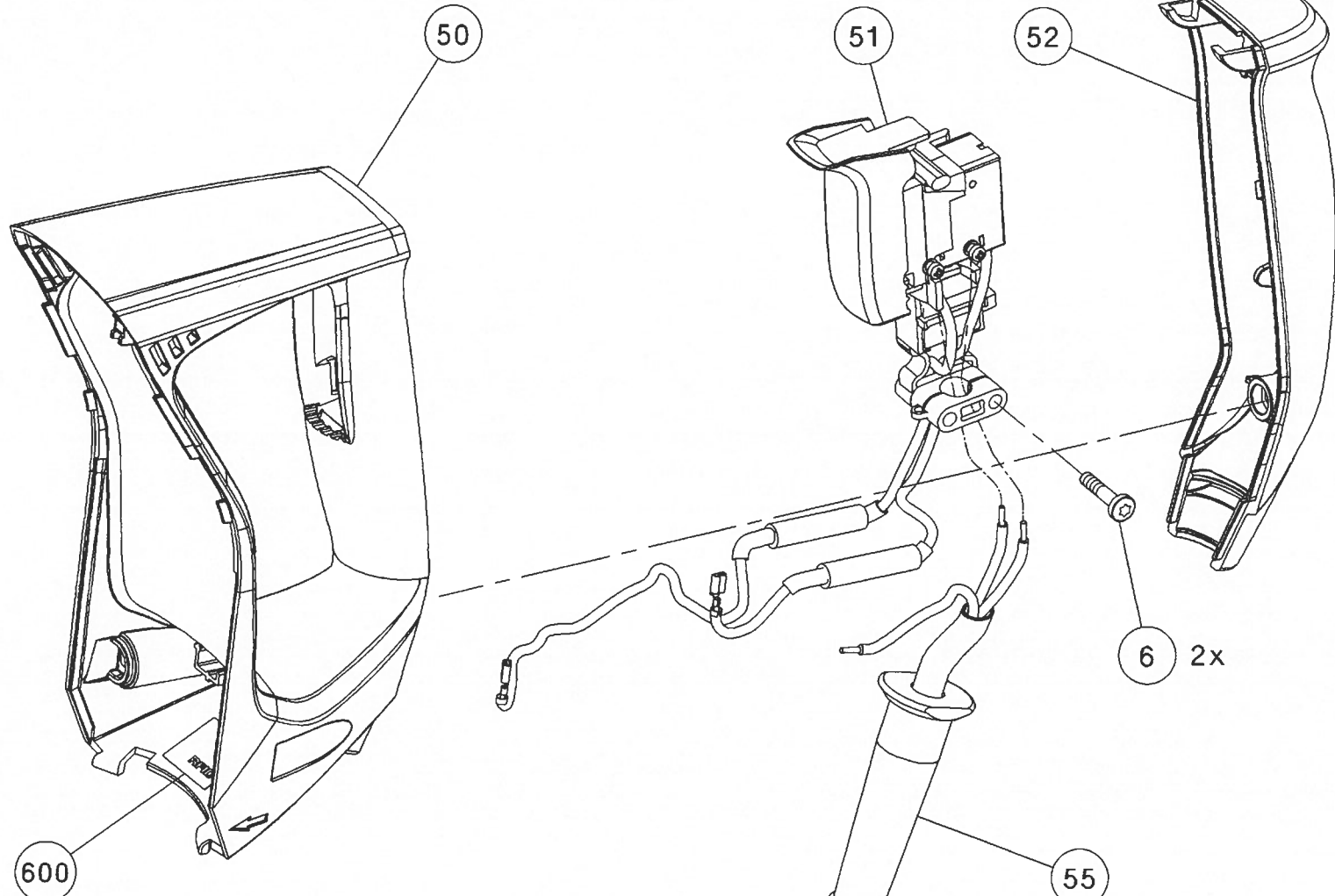


Only valid in relation with current engineering BOM				
Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature
		Status	24.01.2011 Released	Name
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI		Drawn	24.01.2011 PAILER	Service drawing
Copyright reserved		Modified	24.01.2011 SCHOEBO	TE 7.02
		Checked		Servicezeichnung
				TE 7.02
				Document No. 350442 / B / 540471
				Material No. 362745
				Sheet
				2
				of
				6

Print Date: 31.01.11 11:46:03 | Printed by: Lotte Hoop | Document-Nr. USD / 350442 / 002 / 01 | ECM: 00000540471 | Comment:



Only valid in relation with current engineering BOM					
Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature	Service drawing
			Status	24.01.2011	Released
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI			Drawn	26.01.2011	PAUER
Copyright reserved			Modified	24.01.2011	SCHOEBO
			Checked		
				Document No.	350442 / B / 540471
				Material No.	362745
					Sheet
					3
					of
					6



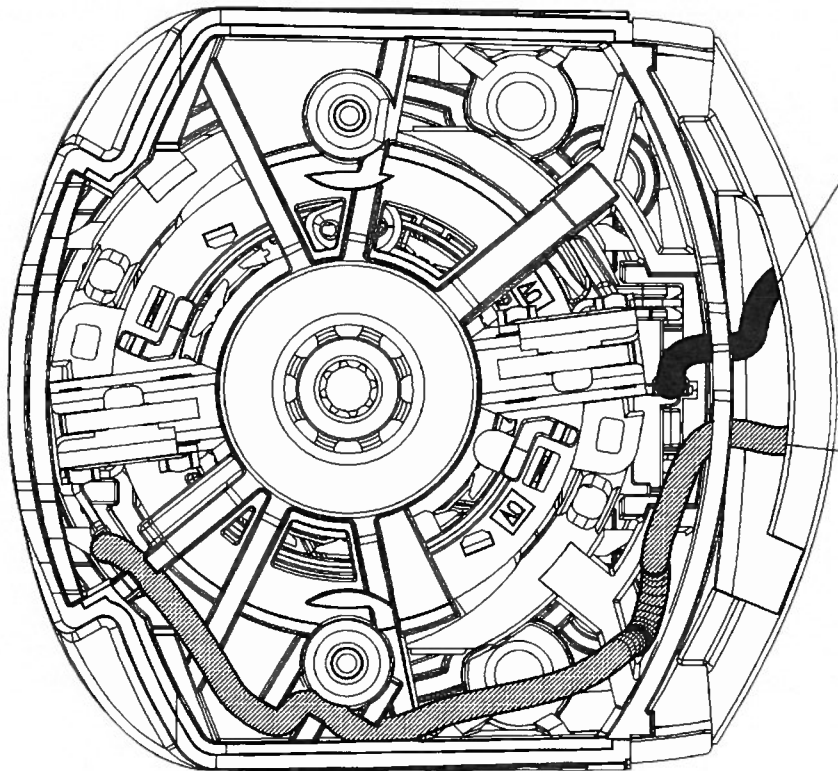
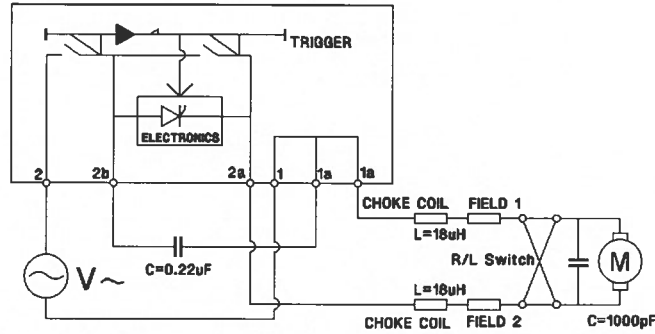
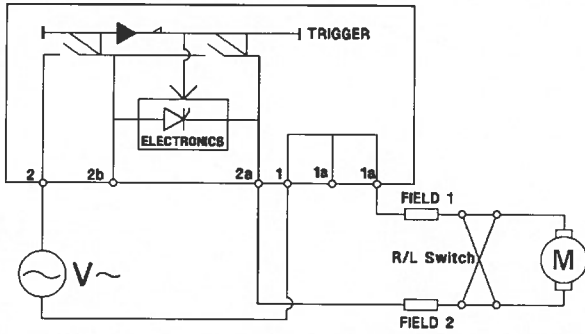
Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name	Sheet
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature	Service drawing	4
			Status	24.01.2011	Released	6
			Drawn	24.01.2011	PAILER	
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved			Modified	24.01.2011	SCHOEBO	Servicezeichnung TE 7_02 Document No. 350442 / B / 540471 Material No. 362745
Checked						

120V USA

100V, 110V, 220V-240V

Masse/Dimensions in mm

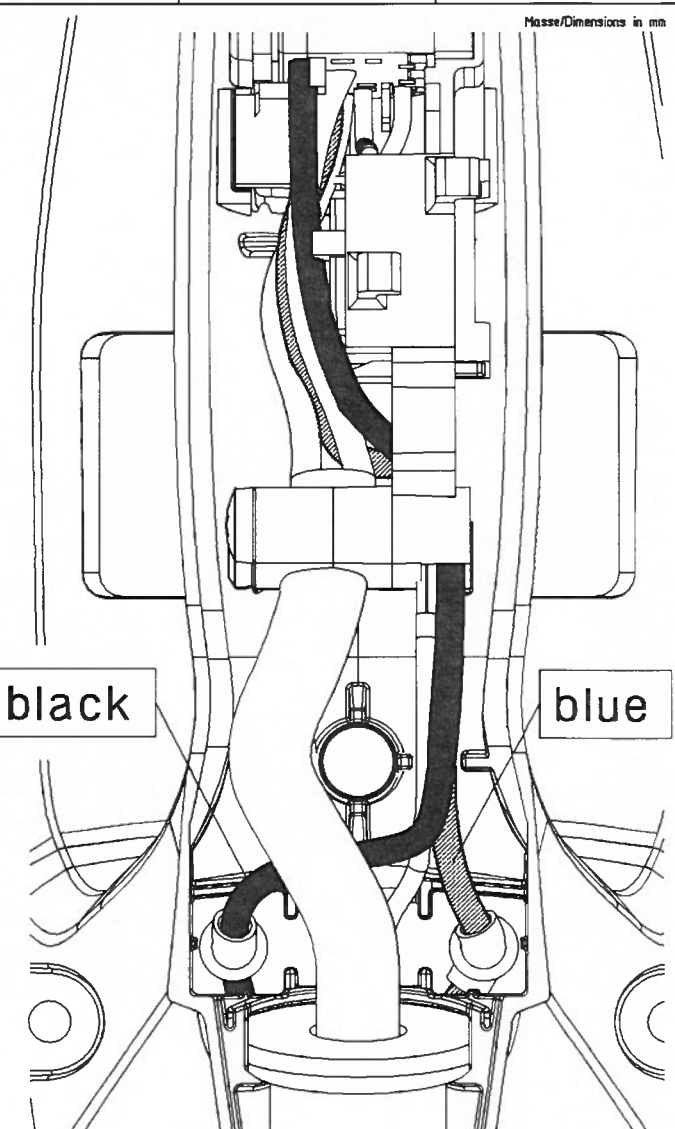


black

blue

black

blue



Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name	Sheet
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature	Service drawing	5
					Status	24.01.2011 Released
					Drawn	22.01.2011 TAILER
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaun, LI Copyright reserved					Modified	24.01.2011 SCHOEBO
					Checked	
					Document No.	350442 / B / 540471
					Material No.	362745
					Servicezeichnung	6
					TE 7_02	
					TE 7_02	

	8	7	>< 6	5	<> 4	3	2	1																																																						
F	Haftungsausschluss Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer entsprechend sachkundigen Fachkraft unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Andernfalls besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Die entsprechenden Instruktionen bezüglich Pflege, Unterhalt und Reparaturen in den jeweiligen Bedienungsanleitungen sind strikte einzuhalten.		Disclaimer Tool repair must be performed only by qualified repair personnel knowledgeable about the specific tool and the legal requirements. Service, maintenance or repair performed by unqualified personnel could result in a risk of accidents and injury. The instructions with regard to service, maintenance and repair in the respective operating instructions must be strictly adhered to.		免責條款 合格的職員維修人員必須具備特殊機具的知識，並符合法規的要求。由不合格的人員進行服務、保養或維修，可能會造成危險事故及傷害。必須嚴格遵守各項說明書中之服務、保養及維修的說明。		Исключване на отговорността Уреят може да се ремонтира само от компетентен специалист при съблюдаване на нормативните предписания. В противен случай може да възникне опасност от нараняване или злополука. Трябва да се спазват стриктно съответните инструкции по отношение на техническия обслужване, поддръжка и ремонт, които са приложими в съответното ръководство за експлатация.																																																							
E	Vyloučení záruky Opravy náradí směji, s ohledem na zákonné předpisy, provádět následným způsobem jen odborně kvalifikovaní pracovníci. Jinak vzniká riziko úrazu a poškození. Pokyny ohledně ošetřování, údržby a oprav, uvedené v příslušných návodech k použití, musí být přesně dodrženy.		Ansvarsfraskrivelse Reparationer på apparatet skal altid udføres af en fagmand i overensstemmelse med de gældende regler og bestemmelser. I modsat fald er der risiko for ulykker og personskader. Ansvaretsfraskrivelse på pleje, vedligeholdelse og reparationer, der er beskrevet i instruktionsbogen, skal altid overholdes.		Αποποίηση ευθυνών Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από αντίστοιχα εκπαιδευμένα πρόσωπα λαμβάνοντας υπόψη τις νομικές διατάξεις. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για ατυχήματα και τραυματισμούς. Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι οδηγίες που αναφέρονται στα σχετικά έγγραφα χρήσης όσον αφορά τη συντήρηση, τη συντήρηση και τη επισκευή.		Exención de responsabilidad Las reparaciones que se realicen en la herramienta sólo pueden ser efectuadas por expertos especializados conforme a las disposiciones legales. En caso contrario, existe el peligro de accidente o el riesgo de lesiones. Las indicaciones referentes al cuidado, al mantenimiento y a las reparaciones incluidos en los correspondientes manuales de instrucciones deben cumplirse estrictamente.																																																							
E	Vastutuse välistamine Seadet tehivad parandada üksnes asjamese ettevalmistusega spetsialistid, kes peavad kinni seadusandlikest eeskirjadest. Mõeldud nõude eiramise tagajärjeks on vigastuste ja äärmuselise oht. Rangelt tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendis loodud asjamesed hooldus-, korrashoiu- ja parandusjuhised.		Vastuulauseke Laitteiden ja koneiden korjauksia saa tehdä vain ammattitaitoinen, näihin töihin koulutettu henkilö, ja lisäksi on noudatettava lakisääteisiä määräyksiä. Muutan onnettomus- ja loukkaantumisaava on olemassa. Käyttöohjessa annettuja hoitoa, ylläpitoa ja korjauksia koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkasti.		Limitation de responsabilité Les réparations sur l'appareil doivent exclusivement être effectuées par une main-d'œuvre qualifiée et compétente, conformément aux prescriptions légales. À défaut de quoi, il y a risque d'accidents et de blessures corporelles. Les instructions correspondantes relatives au nettoyage, à l'entretien et aux réparations spécifiées dans les modes d'emploi respectifs doivent être rigoureusement respectées.		Isključenje odgovornosti Popravlne na uređaju smiju izvoditi samo odgovarajući stručnjaci uzimajući u obzir zakonske propise. U suprotnom slučaju postoji opasnost od nezgoda i fizičnih ozljeda. Strogo se valja pridržavati odgovarajućih uputa glede njega, održavanja i popravaka u pojedinim uputama za uporabu.																																																							
D	A felelősség kizárása A szerzést javítását csak kifejezetten hozzáértő szakember végezheti a vonatkozó törvényes előírások betartásával. Ennek figyelmen kívül hagyása baleset- és sérülésveszélyt idéz elő. A mindenkori kezelési utasítás szövegére, karbantartásra és javításra vonatkozó rendelkezéseit szigorúan be kell tartani.		Esclusione di responsabilità Le riparazioni dell'attrezzo devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato addestrato, osservando i relativi requisiti di legge. In caso contrario sussiste il pericolo di incidenti e di lesioni. Altresimi con precisione alle istruzioni relative alla cura, la manutenzione e la riparazione riportate nelle rispettive istruzioni d'uso.		免責事項 本体の修理は、訓練を受けた修理スペシャリストのみが、適用されている法規に従って行うことができます。その他の方が修理しますと、怪我や事故の危険がともないます。取扱説明書に記載されている手入れ、保守および修理に関する指示を必ず遵守してください。		보증제외 기기의 수리는 법규를 고려하여 전문 기술자가 실시할 수 있습니다. 그렇게 하지 않으면 사고 및 부상의 위험이 있습니다. 해당 사용 설명서에 기재되어 있는 서비스, 유지보수 및 수리와 관련된 지침을 엄격하게 준수해야 합니다.																																																							
C	Atsakomybės apribojimas Prietaisus gali būti taisomas tik atitinkama kvalifikacija turinčių specialistų atsiveigiant į techninio patvirtimo. Priešingu atveju yra pavojus patirti nelaimingą atsitikimą arba susižeset. Privalo tiksliai laikytis atitinkamų prietaisus, aptarnavimo ir remonto instrukcijų nurodytu atitinkamo prietaiso naudojimo instrukcijose.		Atbildības atsauksana Instrumenta remonta drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēts personāls, ievērojot spēkā esošās tiesību normas. Citādi godījumā pastāv negadījumu risks un risks gūt traumas. Stingri jāievēro atbilstošā tehniskā lološanas instrukciju norādījumi, kuri attiecas uz instrumentu kopšanu, uzturēšanu kārtībā un remontu.		Disclaimer Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door getuifigeerd en deskundig personeel, met inachtneming van de wettelijke voorschriften. Wordt hier niet aan voldaan, dan kan dit leiden tot ongevallen of letsel. Men dient zich strikt te houden aan de instructies inzake verzorging, onderhoud en reparaties in de betreffende gebruiksaanwijzingen.		Ansvarsfraskrivelse Reparasjon av maskinen skal kun foretas av salkyndig fagperson. Lovfestede krav må følges under dette arbeidet. I motsatt fall oppstår fare for ulykker og personskade. De tilhørende instruksjoner vedrørende pleie, vedlikehold og reparasjon i de tilhørende bruksanvisningene må følges nøy.																																																							
B	Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawnych. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie spowodowania wypadku i obrażeń. Należy dokładnie przestrzegać zaleceń z poszczególnych instrukcji obsługi dotyczących pielęgnacji, utrzymywania w stanie sprawności oraz napraw.		Exclusão de responsabilidade As reparações no aparelho devem ser efectuadas apenas por pessoal técnico especializado, sob consideração das prescrições legais. Caso contrário, existe perigo de acidente e ferimentos. As respectivas instruções relativas à conservação, manutenção e reparações que constam no respectivo manual de instruções devem ser rigorosamente respeitadas.		Исключение ответственности Ремонт аппарата должен выполняться только специально подготовленным специалистом при соблюдении соответствующих предписаний, установленных законом. В противном случае возможно возникновение несчастного случая или травмирования. Следует строго соблюдать все инструкции по уходу, содержанию и ремонту аппарата, приведенные в соответствующих руководящих документах.		Wyłączenie záruky Opravy náradia smjú s ohľadom na zákonné predpisy, vykonávať následným spôsobom len odborné kvalifikovaní pracovníci. Inak vzniká riziko úrazu a poškodenia. Pokyny týkajúce sa ošetrovania, údržby a oprav, uvedené v príslušných návodoch na používanie, musia byť presne dodržané.																																																							
A	Izključitev odgovornosti Popravila lahko izvajajo le ustrezno usposobljeni strokovnjaki ob upoštevanju zakonskih predpisov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč in poškodb. Strogo je treba upoštevati ustrezna navodila glede nege, vzdrževanja in popravil iz posameznih navodil za uporabo.		Friskrivning från ansvar Reparationer på detta verktyg får endast utföras av fackmän, och gällande lagar och regler måste följas. I annat fall finns risk för olyckor och skador. Instruktionerna om skötsel, underhåll och reparationer i respektive bruksanvisning måste följas strikt.		Only valid in relation with current engineering BOM <table border="1"> <tr> <td>Scale</td> <td>Format</td> <td>ISO "E"</td> <td><input type="checkbox"/> Approval requirement</td> <td><input type="checkbox"/> Critical feature</td> <td>Name</td> <td>Sheet</td> </tr> <tr> <td>-</td> <td>A3</td> <td></td> <td><input type="checkbox"/> ABE</td> <td><input type="checkbox"/> Major feature</td> <td>Service drawing</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td colspan="3"></td> <td>Status</td> <td>24.01.2011</td> <td>Released</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Hilti is registered trademark of Hilti Corporation, Schaun, LI</td> <td>Drawn</td> <td>24.01.2011</td> <td>JAILER</td> <td>of</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Copyright reserved</td> <td>Modified</td> <td>24.01.2011</td> <td>SCHOEBO</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td colspan="3"></td> <td>Checked</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="5"></td> <td>Document No.</td> <td>350442 / B / 540471</td> </tr> <tr> <td colspan="5"></td> <td>Material No.</td> <td>362745</td> </tr> </table>		Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name	Sheet	-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature	Service drawing	6				Status	24.01.2011	Released	6	Hilti is registered trademark of Hilti Corporation, Schaun, LI			Drawn	24.01.2011	JAILER	of	Copyright reserved			Modified	24.01.2011	SCHOEBO	6				Checked									Document No.	350442 / B / 540471						Material No.	362745
Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name	Sheet																																																								
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature	Service drawing	6																																																								
			Status	24.01.2011	Released	6																																																								
Hilti is registered trademark of Hilti Corporation, Schaun, LI			Drawn	24.01.2011	JAILER	of																																																								
Copyright reserved			Modified	24.01.2011	SCHOEBO	6																																																								
			Checked																																																											
					Document No.	350442 / B / 540471																																																								
					Material No.	362745																																																								
A	Clauze de exonerare Repararea maşinii (sculei) trebuie efectuată doar de către personal calificat pentru reparatii, care posedă cunoştinţe despre maşina respectivă şi cerinţele legale. Activităţile de depanare, întreţinere şi reparare efectuate de personal necalificat pot duce la risc de accidentări şi vătămări. Trebuie respectate cu stricteţe toate instrucţiunile de depanare, întreţinere şi reparare din manualele de utilizare respective.																																																													
	8	7	>< 6	5	<> 4	3	2	1																																																						